

Questions orales

nes. Je n'en suis pas encore certain et j'ai demandé qu'on le vérifie.

* * *

LA SITUATION DE LA FEMME**DEMANDE D'EXPOSÉ DES MESURES PRISES POUR
L'AMÉLIORATION DU STATUT DES FEMMES**

M. Steven E. Paproski (Edmonton-Centre): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à l'intention du premier ministre. Comme il ne reste plus que 15 jours avant la fin de l'Année internationale de la femme, le très honorable représentant pourrait-il dire à la Chambre ce qu'il a fait précisément pour les femmes de notre pays au cours de l'année écoulée?

Des voix: Oh, oh!

M. Hees: Dites-nous ça, Pierre!

* * *

LES TRANSPORTS AÉRIENS**LE CAS DES PILOTES UNILINGUES—LES INTENTIONS DU
GOUVERNEMENT**

M. Erik Nielsen (Yukon): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Transports. Est-ce que lui ou son ministère envisagent d'imposer des restrictions à l'octroi de permis aux pilotes anglophones unilingues survolant la province de Québec dans l'espace aérien du Canada ou aux pilotes francophones unilingues qui sortent de la province de Québec et volent ailleurs dans l'espace aérien du Canada? Sinon, le gouvernement a-t-il l'intention d'imposer de telles restrictions?

L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports): L'existence de contrôle en anglais et en français dans tout le pays m'oblige à répondre simplement par la négative à la première partie de la question. Quant à la seconde partie, le seul problème qui se pose pour le moment est celui, très général, de l'aptitude des pilotes à exercer les fonctions qu'ils sont tenus de remplir dans leurs rapports avec les installations de contrôle ou autres.

**LA QUESTION DE LA SÉCURITÉ DANS L'ÉLABORATION DES
RÈGLEMENTS RELATIFS AUX COMMUNICATIONS AIR-SOL**

M. Erik Nielsen (Yukon): Étant donné la réponse du ministre, puis-je demander quelles précautions ou garanties supplémentaires son ministère envisage de prendre pour empêcher les tragédies qui sont évitées de justesse dans les accidents manqués qui sont portés à notre attention? Ce fut le cas récemment quand deux avions géants se sont frôlés de vingt à quarante pieds aux États-Unis, où pourtant une seule langue est employée. Quelles précautions supplémentaires le ministère prend-il pour pallier le nouveau danger qui pourra résulter de sa politique?

[M. Buchanan.]

L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports): La principale précaution que je devrai prendre, il me semble, c'est d'éviter les fausses interprétations que peut faire le député en reliant des incidents précis à la question de la langue.

Des voix: Bravo!

M. Lang: Comme le député l'a souligné, l'incident auquel il a fait allusion s'est produit dans un autre pays, où une seule langue est employée. Le Canada, je crois pouvoir le dire sans risque de me tromper, se classe parmi les pays du monde qui ont les pratiques les plus sûres en ce qui a trait à l'espace aérien et aux procédures de vol. Nous avons l'intention de maintenir cette réputation. Nous croyons pouvoir le faire tout en tentant de mieux répondre aux besoins des personnes des deux langues.

* * *

LA SITUATION ÉCONOMIQUE**LE TAUX DE CROISSANCE RÉELLE ET LA CRÉATION
D'EMPLOIS**

M. Sinclair Stevens (York-Simcoe): Monsieur l'Orateur, j'aimerais adresser une question au ministre des Finances. En novembre 1974, l'ancien ministre des Finances a prédit que le taux de croissance réelle de l'économie atteindrait 4 p. 100 en 1975 et que 250,000 emplois seraient créés. Comme il ne reste plus que 15 jours avant la fin de l'année, et comme on n'a créé jusqu'ici que 123,000 emplois, le ministre nous dirait-il quelle sera vraisemblablement la croissance réelle en 1975 et quel sera l'écart entre le nombre d'emplois créés et le chiffre avancé par l'ancien ministre?

L'hon. Donald S. Macdonald (ministre des Finances): L'honorable représentant se souviendra que lors de l'exposé budgétaire de juin 1975, mon prédécesseur a parlé de cette question.

M. Stevens: Le ministre nous dirait-il quelles sont ses prévisions concernant le taux de croissance réelle de l'économie canadienne et la création de nouveaux emplois pour 1975?

M. Macdonald (Rosedale): Monsieur l'Orateur, je dirais que j'espère qu'elle atteindra 5 p. 100, mais bien entendu, cela dépendra de bien des facteurs auxquels je ne puis rien directement.

* * *

LES PARCS NATIONAUX**JASPER—LA POSSIBILITÉ DE DÉMÉNAGEMENT DU BUREAU DE
DIVISION DU CN—LA CONSULTATION DES HABITANTS**

L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Pourrait-il dire à la Chambre si la direction des parcs a financé des études sur le déménagement du bureau de division du Canadien National, à l'extérieur du Parc national Jasper? A-t-on consulté les habitants de Banff et de Jasper ainsi que ceux des régions avoisinantes à propos de ce déménagement?